



Zentrum russischer Kultur in München  
Центр русской культуры в Мюнхене

# *20 Jahre MIR*



*Lou Andreas Salome*

## *Januar-März 2011*

Info: [www.mir-ev.de](http://www.mir-ev.de)



### **Liebe Freunde!**

2011 ist für MIR ein Jubiläumsjahr. Es ist zwei Jahrzehnten her als unser Verein von den deutschen und russischen Intellektuellen in München-Schwabing mit dem Ziel, die Schätze der russischen Kultur den Münchnern und Bayern näher zu bringen, gegründet wurde. Auch unser Jubiläumsprogramm ist unter diesem Motto zusammengestellt. Sei

es eine Hommage an die gebürtige St. Petersburgerin, legendäre Lou Andreas Salomé; die Feierlichkeiten, die dem ersten Flug des Menschen ins All – Juri Gagarins – gewidmet sind, oder dem russischen Universal-Genie, Michail Lomonosow anlässlich seines 300. Geburtstages – all das dient dazu, die kulturellen Verbindungen zwischen Russland und Deutschland neu zu entdecken, sie zu festigen und zu pflegen.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

*Tatjana Lukina, Präsidentin von MIR e.V.*

### **Дорогие друзья!**

2011 год является для Центра русской культуры «МИР» юбилейным годом. Два десятилетия тому назад, в сердце Мюнхена, в знаменитом районе художников Швабинге, представителями российской и немецкой интеллигенции было основано наше общество с целью ознакомления жителей Баварии с сокровищами русской культуры. Юбилейная программа МИРа включает в себя: чествование рождённой в Санкт Петербурге легендарной Лу Андреас Саломе; мероприятия, посвящённые 50-летию первого полёта Юрия Гагарина в Космос, а также празднование 300-летия со дня рождения великого русского учёного и поэта Михаила Ломоносова.

Мы рады приветствовать Вас на МИРовских вечерах.

*Татьяна Лукина, президент общества «МИР»*

### **MIR – Sprechstunden/ приемные часы:**

montags / по понедельникам, 15.00 – 17.00 Uhr

Adresse / по адресу: Seidlvilla, Nikolaiplatz 1 b, 80802 München

U – Bahn 3 + 6, Station / остановка метро:

Gieselastraße oder Münchner Freiheit



Landeshauptstadt  
München  
**Kulturreferat**

**Bayerische  
Staatsregierung**



Fr., 7. Januar 2011, 19 Uhr  
Seidlvilla, Nikolaiplatz 1b, 80802 München

## RUSSISCHES WEIHNACHTSFEST

### МИР празднует русское Рождество

Die traditionelle MIR-Weihnachtsfeier mit Volksmusik, Liedern, Tänzen, Tombola und russischen Spezialitäten.

Eintritt/вход: € 12, ermäßigt/льготный: € 10.

Vorbestellung erforderlich: 089 / 351 69 87

Fr., 11. Februar 2011, 19.30 Uhr  
Black Box, Gasteig, Rosenheimer Str. 5, 81667 München

## LOU, RILKE, RUSSLAND

### ЛУ, РИЛЬКЕ, РОССИЯ

Eine literarisch-musikalische Hommage an Lou Andreas Salomé (1861-1937) anlässlich ihres 150. Geburtstages

Wer war diese schöne Frau, die in St. Petersburg 1861 als Tochter eines Generals geboren wurde, wirklich? Eine Intellektuelle? Eine Schriftstellerin? Eine Wissenschaftlerin? Femme fatale? Sie hinterließ Dutzende Bücher (das bekannteste davon „Die Erotik“), Hunderte wissenschaftlicher Abhandlungen und viele gebrochene Männerherzen.

Die beiden berühmtesten: Friedrich Nietzsche und Rainer Maria Rilke ...

Mitwirkende: Tatjana Lukina, Karin Wirz, Arthur Galiandin, Michael Tschernow (Rezitation), sowie Swetlana Prandezkaja, Sergej Iwanow und Dmitri Tretjak (Gesang & Gitarre)

МИР чествует рождённую 150 лет назад в Санкт Петербурге писательницу Луизу (Лу) Андреас Саломе (1861-1937), одну из самых необычных и легендарных женщин Европы, под обаяние которой попали такие выдающиеся личности, как Фридрих Ницше, Райнер Мария Рильке и Зигмунд Фрейд.

Karten zu/вход: € 12,  
ermäßigt/льготный: € 10  
bei München Ticket,  
Tel. 089 / 54 81 81 81

Gefördert durch/  
финансовая поддержка:  
Bayerische Staatskanzlei  
und Kulturreferat der  
Landeshauptstadt  
München



Friedrich Nietzsche, Paul Ree  
und Lou von Salome

So., 20. Februar 2011, 19 Uhr  
Seidlvilla, Nikolaiplatz 1b, 80802 München

**DAS JUNGE, DAS HERRLICHE JAHRHUNDERT...**

**ВЕК ЮНЫЙ, ВЕК ПРЕЛЕСТНЫЙ ...**

Eine Reise in die Welt des 19. Jahrhunderts mit seinen legendären literarisch-musikalischen Salons.

Mitwirkende: Oxana Antic-Miller mit dem Vortrag „Die Fürsten Gagarin in München und St. Petersburg“, sowie zwei junge Moskauer Sopranistinnen, die Schwestern Anastasia Fokina und Valentina Fokina, am Klavier begleitet von Michail Schkolnik, mit den schönsten russischen Romanzen des 19. Jahrhunderts.

Путешествие в мир Гагариных 19-го века, с его легендарными литературно-музыкальными салонами. При участии Ксении М. Антич-Миллер (доклад «У каждого столетия свой Гагарин», посвящённый одному из первых посланников России в Баварии, князю Григорию Гагарину), а также московских сопранисток, сестёр Анастасии и Валентины Фокиных и пианиста Михаила Школьника.

Eintritt frei, Spenden erwünscht /

Вход свободный, пожертвования желательны.

Gefördert durch die Bayerische Staatskanzlei und den Fond „Russkij mir“, Russische Föderation / Финансовая поддержка: Баварская государственная канцелярия и Фонд «Русский мир», Российская Федерация



Anastasia und Valentina Fokin

**MIR - Kinderkunstakademie / Детская академия искусств**

samstags, 9 - 14 Uhr

Kindertreff Sendling, Danklstr. 34, 808337 München

Info: Elena Herzog, Tel. 089 / 32 16 99 73

Di., 8. März 2011, 19 Uhr

Eine-Welt-Haus, Schwanthaler-Straße 80, 80336 München

**FÜR EUCH, IHR LIEBEN FRAUEN!**

**ДЛЯ ВАС, ДОРОГИЕ ЖЕНЩИНЫ!**

MIR feiert den internationalen Frauentag

МИР празднует международный Женский день

Eintritt/вход: € 7, ermäßigt/ льготный: € 5.

Vorbestellung/предварительный заказ: 089/351 69 87

Gefördert durch/финансовая поддержка: Sozialreferat der Landeshauptstadt München

So., 13. März 2011, 19 Uhr

Seidlvilla, Nikolaiplatz 1b, 80802 München

**MAN SPÜRT RUSSLANDS HERZ, DAS WIR LIEBEN ...**

W. Graf, 22.8.1942

**ЧУСТВУЕТСЯ СЕРДЦЕ РОССИИ, КОТОРУЮ МЫ ЛЮБИМ ...**

В. Граф, 22.8.1942

Auf den Spuren der Mitglieder der Münchner studentischen Widerstandsgruppe „Die weiße Rose“ in Russland, wo sie im Herbst 1942 ihre Feldfamlatur als Medizinstudenten nahe Gschatsk, der Heimat von Juri Gagarin, absolvierten.

Ein Vortrag des Orenburger Historikers Igor Chramow, des Autors des Buches „Die russische Seele der ‚Weißen Rose““.

Доклад оренбургского историка Игоря Храмова, автора книги «Русская душа Белой розы» о значении образа России и простых русских людей в судьбе и мировоззрении членов студенческой группы сопротивления «Белой розы», которые будучи студентами медицинского факультета мюнхенского Университета проходили свою полевую практику на центральном перевязочном пункте в районе Гжатска – родине Юрия Гагарина.

Eintritt frei, Spenden erwünscht /

Вход свободный, пожертвования желательны.

Gefördert durch die Bayerische Staatskanzlei und den Fond „Russkij mir“, Russische Föderation / Финансовая поддержка: Баварская государственная канцелярия и Фонд «Русский мир», Российская Федерация



Di., 22. März 2011, 19 Uhr

Vortragssaal der Bibliothek, Gasteig, Rosenheimer Str. 5,  
81667 München

## JÜDISCHE POETEN IN DER RUSSISCHEN DICHTUNG

«ПЬЮ ВЕЛИКУЮ РЕЧЬ, РАСТВОРЯЯСЬ В ЕЁ ЯЗЫКЕ»

Eine musikalisch-poetische Reise in die Welt der russischen Literatur in Begleitung jüdischer Dichter, darunter der Nobel-



Boris Pasternak

преisträger Boris Pasternak und Josef Brodsky, der sich als „Stiefsohn der russischen Kultur“ bezeichnete, sowie Ossip Mandelstam, Sofia Parnok u. a., ohne deren Beitrag die Literatur des 20. Jahrhunderts, nicht nur Russlands, kaum vorstellbar ist.

Mitwirkende:

Tatjana Lukina, Karin Wirz, Sergej Iwanow, Klaus Münster, Artur Medvedev (Violine), Vadim Makhovskiy (Violine), Dimitri Pultschin (Klarinette)

Литературно-музыкальный вечер, посвящённый

лауреатам Нобелевской премии Борису Пастернаку и Иосифу Бродскому, называвшему себя «пасынком» русской культуры, а также Осипу Мандельштаму, Софии Парнок и другим.

При участии Татьяны Лукиной, Карин Вирц, Сергей Иванов, Клаус Мюнстер, Артур Медведев (скрипка), Вадим Маховский (скрипка), Дмитрий Пулчин (кларнет)

In Kooperation mit der Gesellschaft zur Förderung jüdischer Kultur und Tradition e.V. und der Münchner Stadtbibliothek.

Karten zu/вход: € 7,  
ermäßigt/льготный: € 5  
bei München Ticket,  
Tel. 089 / 54 81 81 81  
Vorbestellung bei MIR e.V. /  
предварительный заказ:  
089 / 351 69 87



Josef Brodsky



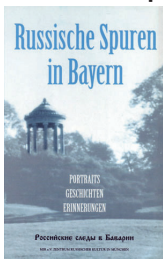
## MIR-Publikationen

### Das russische München

Geschichten und Erinnerungen von und über Russen, die in München einst gewirkt und gelebt haben. MIR-Beitrag zum 850. Stadtgeburtstag von München. Preis: € 39.- (ISBN: 978-3-98-05300-9-5)



### Russische Spuren in Bayern



Portraits, Geschichten, Erinnerungen von und über Russen, die in den letzten 200 Jahren am kulturellen Leben Bayerns mitgewirkt haben. Preis: € 18.- (ISBN – 3-9805300-2-7)

## MIR-Kalender 2011

„Eine Reise in die Welt der russischen Kultur mit Maja Plissezkaja“  
«Путешествие в мир русской культуры с Майей Плисецкой»

Preis: € 15,  
für MIR-Mitglieder: € 10.



## Russische Folklore und Choreografie

mittwochs 18 - 22 Uhr, EineWeltHaus, Schwanthalerstr. 80  
Leitung: Irina Mikhnovitch, Info: 089/72655700

## MIR-Konversations- bzw. Sprachkurse Russisch

do. 17 - 21 Uhr, Haidhausen-Stadtteilmuseum, Kirchenstr. 24  
Leitung: Swetlana Woldt, Info: 089/221801

## Männerchor

montags 17 - 19 Uhr, EineWeltHaus, Schwanthalerstr. 80  
Leitung Anatolij Fokin, Info: Tel. 089/31402265

## MIR stellt sich vor

„MIR e.V., das Zentrum russischer Kultur in München“, (Mir heißt auf Russisch Frieden und Universum) ist ein gemeinnütziger Verein für kulturelle Beziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und den Nachfolgestaaten der ehemaligen Sowjetunion mit Schwerpunkt Russland und Ukraine, der mit der Unterstützung russischer und deutscher Künstler und Intellektueller von Tatjana Lukina 1991 in München gegründet wurde. Es ist eine Vereinigung von Enthusiasten, die ihre Hauptaufgabe darin sieht, zwischen den Kulturen unserer Völker eine Brücke zu schlagen und Kontakte von Mensch zu Mensch zu knüpfen.

Der Jahresmitgliedsbeitrag beträgt ab € 40,- ; Studenten: € 25,-  
Spenden sind von der Steuer absetzbar.

Kto.Nr. 6410659121, BLZ 70020270, HypoVereinsbank München

MIR-Vorstand

Präsidentin und künstlerische Leiterin: Tatjana Lukina, M.A.

Schatzmeister / V.i.S.d.P.: Roland Schulz,

Schriftführerin: Lena Schmidt

Vize-Präsidentin: Swetlana Woldt

Russische Volkstänze: Irina Mikhnovitch, Tel. 089/72655700

MIR-Männerchor: Anatolij Fokin, Tel. 089/31402265

Kinderakademie: Elena Herzog, Tel. 089/32169973

Koordination: Svetlana und Stanislav Bassovitch, Tel. 089/3516987

PR-Assistenz: Galina Lüers

Layout: Klaus Eckardt, Fotos: Anna Milkova



**Postanschrift:** Schellingstraße 115, 80798 München  
Tel. (089) 529673; Fax: (089) 5236340  
<http://www.mir-ev.de>

---

**Hiermit beantrage ich die Mitgliedschaft bei  
„MIR e.V. - Zentrum russischer Kultur in München“  
Schellingstraße 115, 80798 München  
Telefon 089/529673, Fax 089/5236340**

Name/Vorname \_\_\_\_\_

geboren am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

Straße, Nr. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Telefon/Fax \_\_\_\_\_

Beruf \_\_\_\_\_

Ich erkläre meine Bereitschaft, den Mitgliedsbeitrag in Höhe von 40,- Euro an das Vereinskonto Nr. 6410659121, BLZ 70020270 bei der HypoVereinsbank München jährlich zu überweisen. Ich nehme das Recht auf ermäßigte Eintrittskarten zu MIR-Veranstaltungen und auf die kostenlos zugesandten aktuellen Veranstaltungsprogramme in Anspruch.

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_